

联合国
大 会
第五十届会议
正式记录

第二委员会
第15次会议
1995年10月26日
星期四上午10时举行
纽约组

第15次会议简要记录

主席: 彼得雷斯基 (前南斯拉夫的马其顿共和国)

目 录

议程项目12: 经济及社会理事会的报告

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内递交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分期汇编成单册。

95-81782 (c)

Distr. GENERAL
A/C.2/50/SR.15
1 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时20分宣布开会

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(A/50/3, A/50/126-E/1995/20, A/50/126/Add.1-E/1995/20/Add.1, A/50/132, A/50/175-E/1995/57, A/50/180-E/1995/63, A/50/213-E/1995/87, A/50/262-E/1995/59; A/C.2/50/L.3 和 L.4)

1. BERTROZZI先生(世界卫生组织(卫生组织))介绍卫生组织总干事关于全球艾滋病战略实施进度的报告(A/50/175-E/1995/57)。他说该报告分为三大部分。第一部分由截止1995年年中的艾滋病流行概况组成,第二部分叙述卫生组织全球艾滋病方案在1993-1994年进行的各项活动,并概述了该组织两个主要的司即技术合作司以及研究干预和发展司所进行的各项活动。

2. 他在强调这两个司各股所进行的工作时指出,保健和支助股一直在将其主要的重点转向为患有HIV/艾滋病的人提供在家和社区护理,而监测评估和预报股一直在80个发展中国家中监督标记HIV监测和支持HIV监测方案的工作。临床研究和产品发展股的重点主要是发展旨在预防HIV和其它性病传播的阴道杀菌剂。而疫苗发展股则一直在巴西、乌干达和泰国的现场发展疫苗评价,并在世界各地发展一种描述病毒特性的网络组织。

3. 性病股首次编制了可治愈的主要性病--淋病、梅毒和衣原体病的区域性估计发病率,并发展了一种综合治疗办法,通过有关保健系统边缘级别综合管理的训练课程进行推广。

4. 报告第三部分载有联合国系统各组织和机构的报告,其中包括联合国艾滋病方案的其它五个新的共同提案国联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国开发计划署(开发计划署)、联合国人口基金(人口基金)、世界银行以及联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的报告。

5. MEZZALAMA先生(联合检查组)介绍了载有联合检查组(联检组)关于联合国

系统交流促进发展方案的第一份报告的文件A/50/126-E/1995/20以及载有行政协调委员会(行政协调会)意见的文件A/50/126/Add.1-E/1995/20/Add.1。联检组的报告反映了国际和国家各级日益意识到交流的重要性,它认为交流按其本身的特点而言是一种概念性的观念。与信息相比,交流是一种涉及人民积极参与的动态双向过程,而信息是一种传播知识的单向技术。报告所载的各项建议旨在改善发展方案的交流,并建议采用更好的工具使交流更为有效,而这是为免除更多的官僚主义而进行正常的机构间合作所要求的,其目的是改进协调。

6. 报告由行政协调会、经济及社会理事会、教科文组织执行局以及方案和协调委员会(方案协调会)进行了讨论。行政协调会支持报告的结论。执行局特别支持有关新闻和交流功能、总部与外地通讯业务之间的协调、发展受益者的参与以及双向交流战略的各项结论。

7. 已表示的忧虑是,如果联检组在建议4(b)中在国家一级建立交流协调委员会的建议获得接受,就会产生几层新的官僚系统。但是,他从其现场研究中得出的结论是,外地现有安排的结构不足以协调发展方案的交流。他不同意行政协调会的观点,即联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)能确保对交流负责。这一替代办法会在信息和交流之间造成混乱,而区分两者不同之处是报告的基础。新闻联委会的与会者是信息问题专家,而由于报告中解释的原因,交流要求不同的条件和专门知识。至于方案协调会的一些代表所说的报告应更彻底地讨论电信技术的作用,他强调说报告的目的是检查交流的“观念性”方面,这不应与技术手段以及媒介方面相混淆。对信息技术进行审查,将会偏离调查的各项目标。行政协调会在这方面的普通意见是很集中的。

8. 关于与维持和平行动中交流的重要性有关的建议10,行政协调会和教科文组织赞赏将交流应用到人道主义援助和维持和平行动之中这一富有革新精神的做法。与此相反,方案协调会在这方面表示了保留意见。他认为,将交流的概念扩大到维持和平行动之所以合理,是因为和平与发展之间有着直接联系。在众多的情况下,

维持和平行动已经为缔造和平打下基础，而发展则在其中发挥了重要的作用。在那个阶段以及其后缔造和平行动的开始阶段中不能忽视交流。维持和平行动部已同意更为集中地重视在这种行动方面确保充分的交流。

9. STOBY先生(政策协调和可持续发展部政策协调和经济及社会理事会事务司司长)谈到理事会与大会的工作关系。他说，多次审议的问题必须得到处理，特别是鉴于正在出现一种趋势，即理事会高级别和协调部分正在起作为大会各筹备机构的作用。对这种关系的任何审议都应研究是否不应该正常地指望理事会根据《宪章》以及大会有关决议赋予它的职权处理其面前的大多数事务，并将其筹备作用限制在为数不多的可查明的领域之中。

10. 最近的经验表明，各会员国对理事会的工作方法和工作安排依然不十分满意。集中注意的领域之一是实质性会议会期的长短和间隔。已经出现的可能解决这些问题的一个办法，是使理事会每年保持一次实质性会议，但将它分为两个部分：一个扩大的高级别部分，其中也将纳入协调和业务活动部分，以及一个常务部分，它将使理事会集中发挥其全面指导监督和管理的作用。因此，理事会将举行一次组织会议、一次组织会议续会以及一次分为两个重点部分的实质性会议。

11. 显然，为了使高级别部分的结果产生政策反响，选择主题、结果和后续行动等问题需要得到进一步的处理。主题可分为两类，理事会在政策一体化领域内的作用所产生的主题，以及围绕紧急和正在出现的问题的主题。在结果和后续工作事项方面，需要认真审查理事会主席的总结会产生何种程度的影响。关于协调部分，他指出理事会已在其同意的第1995/1号结论中决定提前一年选出有关会议后续工作的主题，使其可进行充分的准备工作；另一项用于协调部分的主题将在对其审议的同一年中继续予以选定。秘书处仍然认为，最好是两项主题都提前一年决定。

12. 关于业务活动部分，他指出需要进一步检查其高级别部分的主持和组织，因为现在证明难以选定一项单一的主题，用以在部长一级促进发展对话。与联合国各专门机构和方案以及基金的负责人交换意见，是需要改进的另一个领域。它已发展

成为理事会与联合国各方案和基金执行首长之间的对话，并将大大受益于其他组织执行首长的参与。虽然有了载于大会第48/162号决议之中的指示，理事会仍未确定其本身的地位来有效地执行其各项全面的职能，并为各项方案和基金的政策和活动规定优先事项或使其相互结合。

13. 关于常务部分，它为理事会提供了唯一的机会来履行其审议、监督和综合其附属机构工作的职责。

14. 关于在经济、社会和有关领域内的附属机制，各会员国可能希望审议现行安排是否真正具有效益，因为理事会处理的大多数事项是通过这种安排提请大会注意的，而大会大多数机构的工作也是通过它提请理事会注意的。

15. 联合国文件危机的根源存在于整个系统之中。虽然秘书处更有效地使用技术革新并更有效的进行规划可有助于减轻这一问题，但只要机构和会议的数目继续增加，文件危机就不大可能缓和。

16. 在介绍秘书长关于在1990年代前五年期间向所有人提供安全饮水和卫生方面的进度报告(A/50/213-E/1995/87)时，他指出为了实现到2000年时获得充分的水供应和卫生服务，大多数情况下的进展速度必须比目前快得多。非洲以及亚洲和太平洋地区的情况尤其严重。非洲估计有38 000万人缺乏获得安全饮水的机会，并有46 200万人缺乏享有卫生的机会，而在亚洲和太平洋地区，据报只有15%的人口得到适当的服务，而大约有18亿人缺乏享有卫生的机会。

17. 显然，向所有的人提供水和卫生服务不能只靠公共投资。只有私营部门和当地社区积极参与并通过采取回收成本措施而产生资源的办法，才能明显加快提供服务。在产生卫生服务有效要求方面的情况尤其危急，因为在这方面城市和农村贫民的需求十分显然地遭到了忽视。

18. MENENDEZ女士(西班牙)代表欧洲联盟发言时。她说，尽管经济及社会理事会相继进行了改革，特别是因通过第46/264号和第48/162号决议而进行的改革，理事会依然缺乏任何评估或影响联合国机制运作的真正能力。专门讨论非洲发展的高级

别部分一直令人失望。应通过改进选定主题的方法，在联合报告的基础上与国际机构和贸易机构负责人进行更为集中的对话，并通过更加重视该部分结论等办法，来加强该部分的作用。业务活动部分已显示获得改善，但在该部分的高级别方面的准备工作中需要作进一步的工作，以鼓励更广泛的部长级参与。此外，采取实际步骤，诸如欧洲联盟在其为拟议的发展纲领第三章的建议中所提出的实际步骤，将是为进一步增强该部分所必须的。

19. 有关协调后续并实施在协调部分框架内的经济、社会和有关领域中重大国际会议成果方面一致同意的结论，是为更好地协调联合国系统而向前迈出的一大步，并有助于更综合更有效地实施最近一轮有关的联合国会议的结果。这些结论应迅速得到执行。欧洲联盟认为，鉴于根据《联合国宪章》而赋予理事会的协调作用，有效地发挥协调部分的职能是至关重要的。关于仍然没有充分发挥作用的常务部分，必须大力精简其议程，使它深入审议理事会附属机构的建议。理事会还应促进各职司委员会多年工作方案议程之间更为明确的分工，并提供明确的政策指导，从而确保它们之间的和谐与协调。

20. MELEKH先生(俄罗斯联邦)说，理事会在联合国系统内的协调作用已变得更为明显。协调部分正在出现的一致结论应该使包括理事会及其附属机构在内的联合国系统能更直接地处理并解决问题。应根据新的情况审议方案协调委员会的作用。理事会与委员会之间没有适当的相互作用，这妨碍了理事会执行其作为联合国系统主要协调者的职能。可取的办法是使专门讨论协调事项以及实质性会议个别部分工作的简短工作会议制度化。

21. 尽管高级部分的重要意义得到了肯定，冗长乏味的政治性发言已降低了它的效能。将来，应该至少在实质性会议前几个月，最好是在前一年就选定讨论的主题。理事会尚未发展一种与布雷顿森林机构和世界贸易组织负责人进行对话的有效方式。高级部分内部的对话如果进行得更加深入就能获益。各代表团团长的发言应严格限制在比如说7分钟之内。三年一次的审议应包括专门讨论发展业务活动的一

个部分，使它可能与所有活动基金和方案的管理部门进行对话。如果能排定就在与各机构负责人进行对话之前举行这种会议，就能保障有高级别的代表与会。

22. 杨燕怡女士(中国)说，在对机构改革和振兴进程作全面审评和分析之前，不应力图从事进一步的改革。仓促行事只会造成混乱。《联合国宪章》和大会有关决议确定的职责以及近来各次国际发展合作会议提出的目标和任务，是理事会振兴工作的主要依据。最终目的是加强国际合作，促进发展中国家的发展。加强理事会职能和提高效率不能靠牺牲重要的机构来实现。这种办法会束缚联合国在促进经济增长、可持续发展和社会进步方面的能力。各会员国应拿出政治诚意，增加对发展的资金投入。

23. 她表示关切的是，会员国提出的提高秘书处活动透明度的建议未受到应有的强调；与此同时，仍有弱化理事会成员国作用的倾向。改进秘书处的工作仅是提高效率的一个方面；这不应限制会员国职责的履行。联合国是一个政府间组织，它的工作应反映会员国的承诺并符合其整体利益。

24. MODOUX先生(联合国教育、科学及文化组织)(教科文组织)提到载于文件A/50/126的报告。他说，至关重要的是加强交流的作用以突出联合国各机构的地位，但最重要的是支持和促进本组织旨在为各社区进行的活动和方案，以取得它们的合作和积极参与。交流在发展领域内特别重要，因为该领域中的方案多半是由上而下任意强加于人的，而有关社区却没有任何机会来表达它们的观点。在强调他认为需要采取优先行动的建议时，他说一种“交流”组成部分应纳入今后所有的战略或方案之中，以便考虑到作为其对象的人的观点和愿望，从而通过对话创造信任的气氛。传统的交流形式如讲故事、戏剧或木偶戏可用来传达信息。其次，可在本组织内建立一个交流专家小组，将他们派往外地，与熟悉当地风俗和传统的国家或地区管理人员一起工作。最后，所有方案应包括一项“交流”组成部分；鉴于大量的全面投资很成问题，这样做是言之有理的。教科文组织在交流促进发展领域内有着相当丰富的经验，它愿意对建议作进一步的研究。已经在在前南斯拉夫、卢旺达和布隆迪利用

交流方案来促进基本教育、巩固和平并促进民主和人权。他建议进行一项试验性的交流项目来评估这种做法的价值。

25. BEHBEHANI先生(世界卫生组织)(卫生组织)强调了在发展中国家防治疟疾作斗争的重要性,特别是在非洲撒哈拉以南地区更是如此,因为90%的病例发生在该地区,每年有100万儿童因此丧生。在阿姆斯特丹举行的1992年部长会议通过了一项全球疟疾控制战略,激发了国际和机构对控制该疾病的支特。卫生组织已与有关机构共同工作以发展一项由四大部分组成的行动计划:为疟疾控制战略争取全球政治支持;与国家组织合作,使其的政策符合全球战略;为保健服务工作人员和其他人员提供训练;筹集额外的方案资金。卫生组织为该计划取得了国际政治支持之后,已协助35个非洲国家制订了行动方案,其中10项方案目前正处于实施阶段。正在各国向数以万计的工作人员提供训练,对全球训练需求的评价工作也正在进行之中。此外,捐赠国和其他国家已提供了额外的资金。卫生组织决心在目前进行的防治该疾病的斗争中继续与有关各方共同进行工作。

26. CACCIAGUERRA先生(意大利)欢迎行政协调委员会对载于文件A/50/126/Add.1-E/1995/20/Add.1的联合检查组的报告的评论意见。改善交流系统在发展和提供人道主义援助方面的确发挥着重要的作用。联合国各机构应该为训练交流人员发展一种系统的办法,同时讨论发展纲领,以及其重点为改善作为增强本组织效能手段的交流系统的改革进程。

27. AL-KHATIB先生(阿拉伯叙利亚共和国)说,秘书长关于以色列定居点对在巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和叙利亚高地的阿拉伯人民的社会和经济影响的报告(A/50/262-E/1995/59)明确地显示了以色列继续在被占领的阿拉伯叙利亚共和国戈兰高地建立和扩大定居点,而这一地区是它违反安全理事会第497(1981)号决议违背不以武力获取领土的原则而并吞的。

28. 报告提供的证据证明以色列决心不顾被占领的阿拉伯叙利亚共和国戈兰高地的阿拉伯公民的利益,也不顾他们所享用该地自然资源的权利。1994年,以色列工

业部长宣布以色列对戈兰高地的政策是最高国家优先事项。此外，阿拉伯地名犹太化，以及使用取自《摩西五经》的名字为在被占领的阿拉伯叙利亚戈兰高地的定居点命名，这显然都是企图使被占领的阿拉伯叙利亚领土具有希伯来的特性。

29. 在安全的借口下夺走了被占领的阿拉伯叙利亚戈兰高地上叙利亚公民的土地，不让他们销售的农作物，甚至还抢走了他们的井水和雨水。他们无法得到一系列的保健、教育和其他公共服务，因此成了一项明显歧视政策的受害者，而该政策都有利于被引诱到被占领的阿拉伯叙利亚戈兰高地定居的新犹太定居者。以色列政府还剥夺在该地区的阿拉伯公民接受阿拉伯教育的权利，审查教科书，并强迫使用希伯来语，从而进一步企图强迫他们接受以色列国籍。这些行动以及以色列一贯拒不听从关于停止侵犯人权的国际要求，都说明了该国肆无忌惮地无视国际法，也无视有关保护在占领下生活的人的各项公约。

30. REBONG女士(菲律宾)代表77国集团和中国发言。对秘书长的报告(A/50/213)所强调的在发展中国家农村地区水质和卫生服务质量不断恶化表示忧虑。显然贫困是造成水质不好的主要因素之一，如果要避免发展中国家严重的用水危机，根除贫困的工作必须与为用水卫生项目而增加财政援助同时进行。捐赠国政府、国际金融和发展机构以及非政府组织应同意对旨在改善卫生和排水系统以及废水处理的项目提供赠款和优惠供资的各项要求。

31. 联合国、双边发展机构和非政府组织在发展中国家防治疟疾和霍乱的斗争中可发挥至关重要的作用，而世界粮食计划署在保证粮食保障方面具有中心重要作用。集团支持1997-1998年期间为粮食计划署捐赠13亿美元的目标，并希望于1996年举行认捐会议。

32. HOMANOVSKA夫人(乌克兰)说，自通过大会第48/162号决议以来，在振兴和改组经济及社会理事会方面已进行了很多积极的工作，并显示出了高级别部分的重要性。高级别部分的主要主题应尽早提前选定，而在高级别部分进行的讨论应伴之以着重于行动的决定。理事会对关于社会和经济方案所进行的工作应进行年度审查，

并将结果转交给大会。它应优先更好地进行联合国与国际机构之间在发展方案方面的协调工作，同时使高级别会议有更多的时间用于业务活动部分，并有各机构积极参与。应提高理事会的协调作用，加强驻地协调员办事处，使国别战略得到更有效的调整。

33. 关于理事会会议的常务部分，应减少决议和决定的数量，并应增加用于某些需要单独讨论而不是与其他项目集中一起讨论的问题的时间。区域经济集团已进行了重要的工作，而鉴于欧洲经济委员会对转型国家所给予的协助，它应得到特别的赞扬。

34. 总的来说，没有必要对理事会进行根本性的改革，而是需要更有系统地利用现有的结构和资源。由于各附属机构和区域性机构的职权已经扩大，应该对它们的任务进行审查，以利于它们与主要的国际机构进一步合作。

35. FLORENCIO先生(巴西)说，巴西代表团极为重视旨在使联合国在发展领域的工作变得更有意义的各项努力，并认为应该如同重视旨在改善和平与安全领域内工作成绩那样，重视旨在为促进发展而加强合作的各项努力。尽管大会依然是对发展问题提供政策指导的最高机构，但不能低估对可集中讨论具体经济和社会问题的那些成员数目有限的代表机构的需求。

36. 经济及社会理事会在确保对联合国各种会议进行有效的协调后续活动中可发挥一种中心作用。各职司委员会在这种后续工作中，以及在构成联合国经济和社会领域活动核心的领域中，也都发挥着关键作用，因而它们的组成、工作方案和工作方法应获得新的活力。

37. 应要求理事会在处理微观经济政策问题中发挥更大的作用，改革后发挥基本审议作用的理事会能协助大会处理诸如贸易、金融和技术等关键的经济问题。为此目的，理事会应发展一种与布雷顿森林机构、世界贸易组织(贸易组织)和专门机构之间更为密切更有重点的对话。为了开始这种对话，理事会必须更有效地利用联合国关于经济问题的专门知识。只有在提高对其进行的实质性讨论水平之后才能做

到这一点。为此目的，对微观经济问题具有技术能力的机构之间需要有更大程度的相互作用，而且各代表团与这些技术机构之间需要有更密切的相互作用。应通过诸如基本情况介绍会、听证会和集体自由讨论会等旨在对中心经济问题进行辩论的非正式主动行动来实现后一项目标。这些主动行动还将从来自大学、私营部门和非政府组织的投入中获益，并促进更具体更集中的讨论，特别是有关微观经济问题的辩论。这种会议事实上不需要任何额外的费用。

38. 他在结束发言时说，在政治上承诺参与关于在社会和经济领域内改革联合国的建设性对话，这是实现振兴联合国在发展领域作用这一目标的先决条件。

39. HAMID先生(苏丹)说，苏丹代表团完全支持叙利亚代表所作的评论。

40. 在谈到秘书长关于预防性行动和加强发展中国家特别是非洲的疟疾防治的报告(A/50/180)时，他说报告很全面，并表现了国际社会对疾病流行的关切。他欢迎反映在应于本世纪末实现的各项目标之中的防治持续性流行病的战略办法。卫生组织和其他专门机构在控制疟疾和其他疾病的业务活动中所作出的贡献受到了极大的赞扬，并应得到鼓励。

41. 疟疾仍然是苏丹一个重要的健康问题，而且每天使许多人丧生。每1千人死亡89人的婴儿死亡率使政府以最高优先来控制该疾病。可用于该目的的资源不足，远远深深不能满足要求。

42. 为了响应大会和经济及社会理事会的有关决定，苏丹政府已详尽制订了控制疟疾的项目提案，后来又依照卫生组织的投入并根据订正的《全球疟疾控制战略》的原则加以修订。据估计，建议实施工作第一个两年期需要3 980万美元，而该项目六年期间共需1.03亿美元。为了符合《全球战略》，将使杀虫药剂的使用控制到最低限度。他提请注意文件A/50/180的第27和28段，并说苏丹符合用于选择将获得国家控制方案支助的国家而概要提出的标准。

下午12时30分散会